

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įvykdyti 2006 m. birželio 7 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos C 25/2005 (ex NN 21/2005), kurią Slovakijos Respublika suteikė *Frucona Košice, a.s.* (Pranešta dokumentu Nr. C(2006) 2082, OL L 112, 2007 m. balandžio 30 d., p. 14), kuriuo pagalba, mokesčių administratoriui nurašant mokestinį įsiskolinimą per taikinimo procedūrą, pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodyta ją susigrąžinti, nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nesiėmusi visų būtinų priemonių susigrąžinti iš pagalbos gavėjo 2006 m. birželio 7 d. Komisijos sprendime 2007/254/EB dėl valstybės pagalbos C-25/2005 (ex NN 21/2005), kurią Slovakijos Respublika suteikė *Frucona Košice a.s.*, nurodytą neteisėtą pagalbą, Slovakijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 249 straipsnio ketvirtą pastraipą ir šio sprendimo 2 straipsnį.

2. Priteisti iš Slovakijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 102, 2009 5 1.

2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Gowan Comércio Internacional e Serviços Lda prieš Ministero della Salute

(Byla C-77/09) (¹)

(Augalų apsaugos produktai — Direktyva 2006/134/EB — Galiojimas — Veikliosios medžiagos fenarimolio naudojimo ribojimai)

(2011/C 63/04)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Šalis pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Gowan Comércio Internacional e Serviços Lda*

Atsakovė: *Ministero della Salute*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio* — 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, p. 1, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k.,

3 sk., 11 t., p. 332), iš dalies pakeistos 2006 m. gruodžio 11 d. Komisijos direktyva 2006/134/EB, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą fenarimolį (OL L 349, p. 32) I priedo galiojimas tiek, kiek juo apribojamas veikliosios medžiagos fenarimolio naudojimas.

Rezoliucinė dalis

Išnagrinėjus prejudicinį klausimą nebuvo nustatyta jokia aplinkybė, kuri turėtų įtakos 2006 m. gruodžio 11 d. Komisijos direktyvos 2006/134/EB, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą fenarimolį, galiojimui.

(¹) OL C 102, 2009 5 1.

2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) — Robert Koller pradėtas procesas

(Byla C-118/09) (¹)

(Nacionalinio teismo sąvoka EB 234 straipsnio prasme — Diplomų pripažinimas — Direktyva 89/48/EEB — Advokatas — Įrašymas į kitos valstybės narės nei ta, kurioje buvo patvirtintas diplomo lygiavertiškumas, profesinės asociacijos sąrašą)

(2011/C 63/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission

Šalis pagrindinėje byloje

Robert Koller

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission* — 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos dėl bendrosios aukštojo mokslo diplomų, išduotų po bent trejų metų profesinio mokymo ir lavinimo, pripažinimo sistemos (OL L 19, 1989, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 337) aiškinimas — Direktyvos taikymas Austrijos piliečiui, pripažinus jo Austrijoje gautą diplomą ir papildomų mažiau negu trejų metų studijų Ispanijos universitete įrašytam į Ispanijos advokatų sąrašą, kuris, siekdamas būti įrašytas į Austrijos advokatų sąrašą, po tris savaites Ispanijoje vykdytos profesinės veiklos, remdamasis Ispanijoje išduotu dokumentu, suteikiančiu teisę vykdyti profesinę veiklą, pateikė prašymą leisti laikyti kvalifikacinį egzaminą

Rezoliucinė dalis

1. Asmuo, sėkmingai išlaikęs kvalifikacinį egzaminą, norėdamas užsiimti priimančiojoje valstybėje narėje reglamentuojama profesine advokato veikla ir turintis šioje valstybėje narėje išduotą diplomą, patvirtinantį, kad sėkmingai baigti ne mažiau kaip trejų metų trukmės kursai po vidurinės mokyklos, bei po papildomų trumpesnių nei trejų metų studijų kitoje valstybėje narėje išduotą lygiavertį dokumentą, suteikiantį teisę šioje valstybėje narėje užsiimti reglamentuojama profesine advokato veikla, kurią jis faktiškai ten vykdė tuo metu, kai pateikė prašymą leisti laikyti kvalifikacinį egzaminą, gali rentis 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 89/48/EEB dėl bendrosios aukštojo mokslo diplomų, išduotų po bent trejų metų profesinio mokymo ir lavinimo, pripažinimo sistemos, iš dalies pakeistos 2001 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB, nuostatomis.
2. Direktyva 89/48, iš dalies pakeista Direktyva 2001/19, turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama kompetentingoms priimančiosios valstybės narės institucijoms neleisti asmeniui, esančiam tokioje situacijoje, kaip antai ieškovas pagrindinėje byloje, laikyti kvalifikacinį egzaminą, siekiant užsiimti profesine advokato veikla, jeigu nėra įrodymų, kad jis atliko praktiką, reikalaujamą pagal šios valstybės narės teisės aktus.

(¹) OL C 141, 2009 6 20.

2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgerichtshof (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ilonka Sayn-Wittgenstein prieš Landeshauptmann von Wien

(Byla C-208/09) (¹)

(Europos Sąjungos pilietybė — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybėse narėse — Valstybės narės konstitucinis įstatymas dėl aristokratijos panaikinimo šioje valstybėje — Pilnamėčio asmens, kuris yra šios valstybės pilietis, pavardė, gauta įvaikinus kitoje valstybėje narėje, kurioje jis gyvena — Aristokratiškas titulas ir jį nurodanti dalelytė, esantys pavardės dalimi — Pirmosios valstybės narės valdžios institucijų atliktas įrašymas į civilinės būklės aktų registrą — Įrašo ištaisymas „ex officio“ — Aristokratiško titulo ir jį nurodančios dalelytės pašalinimas)

(2011/C 63/06)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Ilonka Sayn-Wittgenstein

Atsakovas: Landeshauptmann von Wien

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Verwaltungsgerichtshof — EB 18 straipsnio išaiškinimas — Konstitucinis valstybės narės įstatymas dėl aristokratijos šioje valstybėje panaikinimo, uždraudžiantis šios valstybės piliečiams turėti užsienio aristokratijos titulus — Šios valstybės narės valdžios institucijų atsisakymas į gimimų registrą įrašyti pavardės, kuriuos pilnametis asmuo, šios valstybės pilietis, įgijo kitoje valstybėje narėje, kurioje gyvena, po to, kai jį įvaikino pastarosios valstybės pilietis, dalimi esančius aristokratišką titulą ir jį nurodančią dalelytę.

Rezoliucinė dalis

SESV 21 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad tokiomis aplinkybėmis, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, juo nedraudžiama valstybės narės valdžios institucijoms atsisakyti pripažinti visą šios valstybės piliečio pavardę, kuri buvo nustatyta kitoje valstybėje narėje, kurioje šis pilietis gyvena, tuo metu, kai jį, suaugusį, įvaikino šios kitos valstybės narės pilietis, jeigu šioje pavardėje yra aristokratiškas titulas, kuris pirmoje valstybėje narėje neleidžiamas pagal jos konstitucinę teisę, su sąlyga, kad šiomis aplinkybėmis šių valdžios institucijų priimtos priemonės pateisinamos su viešąja tvarka susijusiais pagrindais, t. y. kad jos būtinos interesų, kuriuos jos siekia užtikrinti, apsaugai ir proporcingos teisėtai siekiamam tikslui.

(¹) OL C 193, 2009 8 15.

2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Markkinaoikeus (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Mehiläinen Oy, Terveystalo Healthcare Oy, buvusi Suomen Terveystalo Oyj prieš Oulun kaupunki

(Byla C-215/09) (¹)

(Viešojo paslaugų pirkimo sutartys — Direktyva 2004/18/EB — Mišri sutartis — Perkančiosios organizacijos ir nuo jos nepriklausančios privačios bendrovės sudaryta sutartis — Bendrosios sveikatos paslaugų teikimo įmonės įsteigimas dalyvaujant lygiomis dalimis — Partnerių įsipareigojimas ketverių metų pereinamuoju laikotarpiu pirkti iš bendrosios įmonės sveikatos paslaugas, kurias jie turi teikti savo darbuotojams)

(2011/C 63/07)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Markkinaoikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Mehiläinen Oy, Terveystalo Healthcare Oy, buvusi Suomen Terveystalo Oyj

Atsakovė: Oulun kaupunki